

LA VEU DE L'EMPORDÀ

Any 10 — Segona època

Figueres 30 Janer de 1909

Nbre. 224

PREUS DE SUBSCRIPCIÓ

A Figueres, trimestre. 1 pta.
Afora. 1'50 »
Extranjer. 2 ptas.
Número solt. 10 céntims
Pago adelantat.

ANUNCIS Y COMUNICATS, A PREUS CONVENCIONALS.

Redacció y Administració, Palau 16, (Rambla)

ES PUBLICA ELS DISSAPTES

PUNTS DE SUBSCRIPCIÓ

A Figueres, Imprempta, Palau 16, davant de la Rambla.

Llibreria de Joan Hereu.

A Gerona, Llibreria de F. Geli.

MONTE PÍO CATALÁN DE QUINTAS

REDIMEIX DEL SERVEI MILITAR PER SOLSAMENT

650 Pessetes

REPRESENTANT A N' AQUEST PARTIT

Joseph M.^a Fages Procurador

Enginyers, 2, baixos.—FIGUERES

CEPS HÍBRITS

de gran producció.

Se cultivan fa sis anys al mas Coll de Roses.

Suc negre. No necessitan empelt, sofre, ni sulfat de coure.

Per a mes detalls, Carré Nou, 75, Figueres, casa del propietari Coll Caritg. Se deixa provar el ví, producte d' aquestos ceps.

Preu: 4 pessetes el 100; brabats, 6.

SUCURSAL DE LA CASA

E. JUNCOSA

Les xocolates y cafés JUNCOSA son les mellors.

**Carrer de Gerona 30,
y Rambla 6.**

INSISTINT

Deyam al encarregarnos de la direcció d' aquest periódich, al expressar clara y francament nostres orientacions y propòsits, que creyem necessari comensar a la nostra ciutat y comarca una intensa y ben dirigida acció municipal coordinada ab l' acció social que ja estavan fent altres conegudes institucions de la nostra terra.

Les observacions aquelles, apoyades en lo coneixement que tenim del desgavell administratiu en el qual viuen molts pobles y de les noves necessitats y aspiracions que's deuran resoldrer quant sigui aprovat lo Projecte de Lley d' A. L., no han perdut res de la seva actualitat y importancia mes que mes ara davant de lo molt depressa que va seguint l' aprovació y discussió del articulat del citat Projecte a les Corts del regne.

Aquesta intervenció en l' administració y bon govern municipal es tant atesa a per tot arreu del mon que fins los catòlics holandesos varen ferne l' únic objecte de l' última Setmana Social celebrada a n'aquella nació.

Y 's compren qu' aixis sigui si tenim

en compte que l' intervenció del municipi en les obres de millorament social moltes vegades es la decisiva, tant pel prestigi y forsa que dona l' exercici del poder com pels grans recursos que dona una ben portada administració comunal. Tinguent una majoria ben disciplinada y ben dirigida ó quant menys una minoria intel·ligenta, ben orientada y posseïda de seny polítich y d' esperit de crítica constructiva, pot ferse camí molt depressa a favor de les necessitats socials, particularment de les del poble treballador. Quina forsa no tenen portades a terme per homes animats del esperit de rectitut y de caritat cristiana les obres é institucions encaminades al veritable progrés de totes les classes socials y a la reorganización de la nostra societat!

Creym que'ls nacionalistes catòlics de l' Empordá deuen animarse a fer una potent organització de política municipal sens deixar de banda per altra part l' acció provincial y l' legislativa, a fi de conseguir, d' acort en lo que sigui aspiració comú, ab els demás elements de Solidaritat Catalana, la pau y unió dels pobles, la bona administració de sos municipis y l' imperi de la moralitat y de la Relligió que será la necessaria conse-

quencia del ordre y la tranquil·litat en que podria posarse nostre país si'ls elements tots de la societat animats de la fé cristiana, anaven ardidament a la lluyta.

Animinse donchs tots els nostres amichs y Deu vulgui que sos esforços ben dirigits y orientats conseqüeixin enfortir y organitzar el país a fi de que potentia rica y sadollada d' ideyal nostra Catalunya, pugui empunyar ferme y airosament la bandera de la regeneració de nostre estimada Espanya.

FEDERACIÓ IMPORTANT

Podem avensar als nostres amichs la falaguera noticia d' estarse fent els treballs oportuns per la federació de totes les societats é institucions d' acció social catòlica de la nostra Diócesis. Lo digne secretari de la societat obrera de Gerona «La Amistad» Sr. Bosch, ha visitat, ab aquest objecte, la nostra ciutat y comarca cumplint ab zel la comanda que li va fer la Junta directiva de la societat esmentada.

Hem pogut escoltar dels llabis del senyor Bosch les favorables impresions qu' ha recullit a tot arreu y, ab referencia a nostre humil concurs, ja varem manifestarli, quant varem teni 'l gust de rebre la visita, que podian contar nostres amichs de Gerona ab tot el nostre esforç y bona voluntat y aixis mateix se 'ns diu li varen manifestar los elements directores de la «Lliga d' Acció Social» d' aquesta ciutat.

No desmayin nostres estimats amichs de Gerona davant de les contrarietats y falta de calor que poden trovar en son cristià propòsit y ab la mirada fita en la gloria de Deu y 'ls sagrats interessos del Poble no duptem que lograrán obtenir son objecte que tant venturosament vindrá a omplenar una necessitat cada día més sentida.

BALLS ANTICHS AMPURDANESOS DE PLASSA

Sempre la humanitat, desitjosa de passar alegrement el temps de descans, s' ha procurat certs entreteniments que li oferissin al ensemps esbarjo, entre quins hi figuran los balls, danses o ballades, que serveixen també d' exercici higiènic, y solen practicarse a les plasses, carrers o al aire lliure, y a les sales, embalsats o interior d' edificis. Los primers o de plassa mereixen la preferència per ser més favorables a la salut, a la diversió general del poble, a la decencia y a la delicadesa personal, de manera que no poden repugnar a ningú y reunian antigament hasta cert caràcter de religió.

De nostra petitesa recordem los següents, qu' es rumbejaven a les plasses per les festes dels pobles ampurdanesos: l' entrant del ball, del contrapàs llarch, el contrapàs curt, el contrapàs sardá, la parsigola, la sardana, los ballets, la farandola y 'l ball dels confits.

L' entrant de ball era un passeig o volta que donavan al entorn de la plassa avants de comensar lo ball, les parelles, compostes de ballador y balladora, que al efecte se reunian davant de la música, a quin fi l' nna seguia darrera de l' altra a brasset o cara a cara ab cert garbo ó donayre, y tocant a vegades algún ballador les criquetes o castanyoles com acompanyament festiu, y al arribar al punt de partida davant de l' orquesta se donava per acabat l' entrant.

El contrapàs llarch era un ball propi d' alguns llocs de Catalunya, en que varies parelles caminavan al mateix temps y ab diferents passos, ja a la dreta, ja a la esquerra, fent vavvèlts arreglats a la música o cants ordenats al efecte, basats en la mort y passió de Jesucrist, com se porá véuer en la lletra qu' en publicarem, si a Deu plau, corregida y acomodada a la usansa de la nostra terra, tenint a la vista les de la Garrrotxa y de la Plana de Vich, que no discrepaven gayre l' una de l' altra. Els factors principals d' aquesta dansa eran la primera má ocupada per la parella del davant, la segona má, feta per la segona parella encarregada de dirigir a la primera; y la cua, que feya al darrer ballador ab posició foránca o al revés dels altres.

El contrapàs curt, el contrapàs sardá y la parsigola venian a ser trossos del contrapàs llarch, observanhi la mateixa irregularitat en la divisió dels compassos, y el mateix caràcter o assumpto religiós, la distinció del ballador devanter, les marxés a dreta y esquerra y la regla de conclusió del ball ahont se comensá.

La sardana se diferenciava del contrapàs per la forma d' anella o continuació may trencada dels balladors, de manera que aixis com a n' el contrapàs hi havia cap y cua, a la sardana no hi havia comensament ni acabament de balladors, y tant era l' un com l' altre. Era curta o llarga la sardana segons els compassos o vavvèns que hi havia a dreta y esquerra, curts y llarchs, y en saberlos endevinar consistia y consisteix avuy el principal mérit del sardanista.

Los ballets o cadrilles dels rossellonesos son les danses en que cada parella de balladors, abraçantse d' un costat y donantse les mans del altre, anaven voltant la plassa a correuyta casi sempre fins que la música senyalava l' acabament, després de lo qual ballavan una sardaneta, y seguidament los balladors, formant anella y posant llurs mans sota les aixelles de les balladores, les alsavan a pes de brassos tots plegats y luego les

¡NO MAS LEGÍAS LÍQUIDAS!

Emplee Vd. en todos los casos el

ISAPOLOXIN-SAPOLOXIN!

**Aborrándose con su empleo, Tiempo,
Trabajo y Dinero, mediante conservación de la ropa**

El enemigo más terrible para la conservación de la ropa es la *Legía Líquida*, que consistiendo en un hipoclorito sódico muy concentrado, obra blanqueando los tejidos por desprendimiento del ácido hipocloroso que ataca muy perjudicialmente las fibras constitutivas de los tejidos.

Para obtener un buen blanqueo con la *Legía Líquida*, se necesita una solución concentrada que por el tiempo de acción sobre la ropa, imprescindiblemente necesario, es más que suficiente para destruirla. Aun obrando con el mayor cuidado, resulta imposible el evitar que ejerza la *Legía Líquida* sus perniciosos efectos sobre la ropa, resultando imposible la eliminación del citado ácido por más que se prolongue el lavado con agua, quedando pequeñas trazas de dicho ácido interpuestas entre las fibras de los tejidos que más tarde, con el planchado unas veces y otras estando guardadas dispuestas para utilizarse, va obrando corrosivamente destruyendo en corto tiempo todas las prendas; su efecto es parecido al del alcohol en el organismo humano que acaba por aniquilarlo; su acción es la de un verdadero veneno y su empleo continuado produce la destrucción total de la ropa.

La *Legía Líquida* es un producto impropio para la colada de la ropa de color atacando y decolorando los diversos hilados de color que tanto se acostumbra a usar (pañuelos, camisas, calzoncillos, etc., etc.).

Es impropio para las prendas negras.

Es perjudicial su empleo por el desprendimiento de gas que produce úlceras en las mucosas de los órganos y vías respiratorias, obrando tóxicamente sobre las personas que usan prendas lavadas por este sistema.

El comprador obtiene a un elevado precio una cantidad de agua inactiva.

La *Legía Líquida* es un producto poco estable, perdiendo continuamente el título de su riqueza clorométrica.

La *Legía Líquida* es una preparación de negativa acción sobre las secreciones del gusto humano, (sudor, etc., etc.).

No reúne ninguna buena cualidad para emplearla en la colada de la ropa.

El **ISAPOLOXIN-SAPOLOXIN!** es la última palabra dentro la técnica del lavado, blanqueo, desinfección, higienización y conservación de toda clase de ropas; las substancias que lo integran son todas dermatológicas-detersivas y están calculadas al mínimo para su precio de venta. Usad, siempre el **SAPOLOXIN!**

El **Saploxin-Saploxin!** está patentado, único fabricante:

J. BOSCH.—Figueras—Fábrica de Jabones

Si se quiere obtener un lavado y colada perfecta, empleen siempre el insustituible producto **SAPOLOXIN-SAPOLOXIN!**

AGENCIA FABRE

DE BARCELONA A MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

SOLO EN 16 DÍAS DE NAVEGACIÓN

Vapores correos italianos con itinerario fijo

Servicio rápido semanal combinado entre las compañías

«NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA» «LA VELOCE»

GRANDES Y VELOCES VAPORES

en los cuales se garantiza todo el confort con camarotes de preferencia y excelente trato

Primeras salidas de Barcelona

Navegación General Italiana

La Veloce

Regina Elena, 8 enero.

Savola, 15 enero.

Umbria, 22 enero.

Argentina, 29 enero.

Re Victorio, 5 febrero.

Brasil, 12 febrero.

SERVICIO Y COCINA A LA ESPAÑOLA

Para más informes dirigirse á la Agencia de informes de **Eduardo Fabre**, calle de San Lázaro, 64, esquina á la Plaza de la Estación del ferrocarril, **Figueras**.

FÁBRICA DE CERERÍA Y BUJÍAS MOVIDA A VAPOR

DE

LAUREANO DELCLÓS

Fábrica y despacho: Calle Nueva, 147—FIGUERAS

Elaboración especial en Cirios, hachas y blandones de cera pura de abejas. Exíjase esta tan acreditada marca "CÁLIZ".



LLAUTONERÍA y Fundició de coure

DE

B. CODERCH

Instalacions per aygua y gas.—Bombes de totes classes.—Llanties, candeleros y demes objectes pel culte.—*Carrer de Perelada, 26.*

Magatzems LA CONFIANSA

Exposició permanent d' articles de novetat pera Senyora en Llaneria, Sederia, Lenceria y Cotons.

FILLS DE JOSEPH MASSOT

Plassa de la Constitució 25-26.

Dipòsit exclusiu de las
CAPSAS D' UTILITAT, PRÁCTICA
¡ Sorpresas de gran novetat !

las que contenen el següents regalos:

- 2 bitllets de Banch de 25 pessetes
- 2 décims de la Rifa de 3 "
- 120 monedas de plata „ 0'50
- 2 magnífichs rellotjes de butxaca
- 874 objectes diversos

1000 regals en cada miler

Preu de la capsa 2 rals.

CAMISERÍA

Y CONFECCIÓN DE TOTA CLASSE DE ROBA BLANCA

DE

ENRICH COLL

Carrer de Joan Matas, núm. 9, (abans Besalú)

Figueres

Serralleria artistica

BALDIRI ALEGRÍ Y GELART

Carrer de Vilallonga (Carretera de Rosas) núm. 14,

FIGUERES

Vidrieres de colors

Rellotgeria y Plateria

DE

CASALS y CARBONELL

Grant asortit en alajes, cuberts, etc. etc.
Cronómetro el mes perfeccionat y de totes classes.
Preus baratíssims.

Carrer de Gerona, 8—FIGUERES.

Reproductions Artistiques

AL MARBRE Y PEDRA

JOAN MIQUEL—Escultor Marmolista

Se construeixen PANTEONS, ALTARS, LÁPIDES, XEMANEYES, LAVABOS etc., etc.

CARRER BAIX DE S. PERE, N.º 9 — FIGUERES

PASTELERIA 'LA MARAVILLA'

Placeta núm. 1.

Varietat en tots els articles del ram.—Especialitat en tortades de Banyoles.
—Hosties de tota confiança per la celebració de la Santa Missa.

Preus reduïts en tot.

Placeta núm. 1.—Figueres.

Imprempta, Libreria de 1.^a y 2.^a Ensenyansa,
PAPERERÍA Y OBJECTES D' ESCRITORI

DE

Joseph Masdevall y Ferrés

sucesor de **Ll. Mègeville**

(Casa fundada l'any 1795)

Palau, 16 (Rambla) **Figueres**

Centre de suscripcions pera totes les revistes y periódichs católics. Punt de venda y suscripció d' aquest periódich.

Se fan tota classe d' impresos ab la major rapidés y á preus sumament módichs.

Abundant surtit de targetes postals (se reben novetats tots los dies).

Representant de la **Companyia Transatlántica** de Barcelona, se despatxan passatges pera los vapors de dita Companyia, pera lo tragete de Barcelona á Buenos Aires (surtidas de Barcelona, lo día 3 de cada mes). El mes de Febrer surtirá el vapor **León XIII**.